

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
20. Januar 2005 (20.01.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/006519 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: H02K 11/02

(DE). KIRCHBERGER, Michael [DE/DE]; Friedhofweg  
24, 93073 Neutraubling (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/051344

(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-  
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München  
(DE).

(22) Internationales Anmeldedatum:  
2. Juli 2004 (02.07.2004)

(25) Elnreichungssprache: Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 30 806.7 8. Juli 2003 (08.07.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE];  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,  
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,

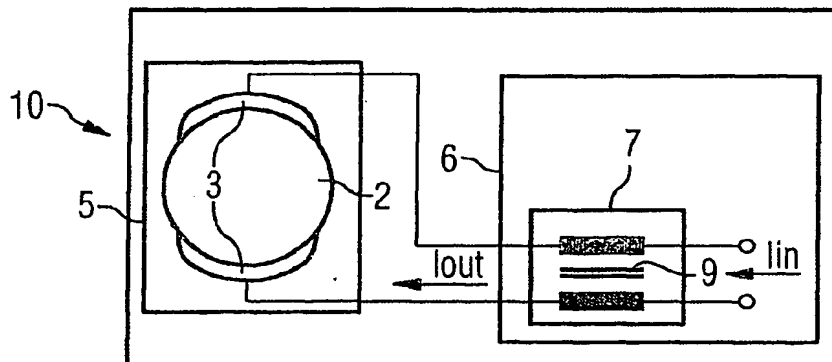
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): GOTTMANN, Wolf-  
gang [DE/DE]; Pfarrer-Merkel-Str. 4, 93491 Stamsried

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: CIRCUIT ARRANGEMENT FOR EMV-SUPPRESSION OF A DIRECT CURRENT MOTOR, AND SWITCHING  
MODULE

(54) Bezeichnung: SCHALTUNGSANORDNUNG ZUR EMV-ENTSTÖRUNG EINES GLEICHSTROMMOTORS SOWIE  
SCHALTMODUL



(57) Abstract: The invention relates to a circuit arrangement and a switching module, in which an attenuator (7) is, for EMV sup-  
pression of a DC motor (1), connected to the lines (4) of the DC motor (1). The attenuator (7) comprises a ferrite, particularly a  
common mode ferrite (9).

(57) Zusammenfassung: Erfindungsgemäss wird eine Schaltungsanordnung beziehungsweise ein Schaltmodul vorgeschlagen, bei  
der zur EMV-Entstörung eines DC-Motor (1) in die Leitungen (4) des DC-Motor (1) ein Dämpfungsglied (7) geschaltet wird. Das  
Dämpfungsglied (7) weist einen Ferrit auf, insbesondere einen Common Mode Ferrit (9).

SS080117, bocwyllof  
0011-859 (A29) :leT

WO 2005/006519 A1

BEST AVAILABLE COPY